

ВЫПОЛНЕНИЕ И СОБЛЮДЕНИЕ

Отчет SCIC

7.1 Совещание SCIC проходило с 23 по 27 октября 2006 г. под председательством В. Карвахал (Чили). В нем приняли участие все присутствующие страны-члены Комиссии и наблюдатели.

7.2 Председатель SCIC представил отчет Комитета (Приложение 5), относящийся к пункту 7 Повестки дня Комиссии (Выполнение и соблюдение) и привлек внимание Комиссии к ряду рекомендаций. В данном разделе говорится о рассмотрении Комиссией рекомендаций SCIC по вопросам соблюдения. О рассмотрении Комиссией рекомендаций SCIC по вопросам СДУ, ННН промысла и Системы международного наблюдения говорится соответственно в разделах 8, 9 и 10.

Соблюдение мер по сохранению

7.3 Председатель SCIC сообщил, что SCIC рассмотрел всю информацию, представленную странами-членами и сведенную воедино Секретариатом, по выполнению и соблюдению действующих мер по сохранению (CCAMLR-XXV/BG/3 и BG/9 Rev. 1).

7.4 В частности, внимание Комиссии было обращено на следующее: в сезоне 2005/06 г. назначенные странами-членами инспекторы АНТКОМа провели в море 14 инспекций лицензированных судов стран-членов в соответствии с Инспекционной системой и ни одна из них не выявила нарушения мер по сохранению.

7.5 При дальнейшем рассмотрении отчета SCIC (Приложение 5) Комиссия решила, что:

- (i) странам-членам следует прилагать больше усилий в плане представления отчетов о портовых инспекциях согласно п. 4 Меры по сохранению 10-02;
- (ii) следует созвать межсессионную контактную группу (возглавляемую Австралией) по пересмотру Инспекционной системы и подготовке рекомендаций для SCIC на АНТКОМ-XXVI;
- (iii) следует поручить Секретариату вести переговоры с Ллойдом для получения подписки на доступ к онлайн-базе данных Ллойда «Seasearcher» по льготной цене;
- (iv) следует поручить Секретариату провести предварительное изучение административных и финансовых последствий сверки данных Ц-СМС с мелкомасштабными данными и данными наблюдателей, включая данные мечения, и представить результаты на АНТКОМ-XXVI;
- (v) в будущем в документах Комиссии, представленных странами-членами по темам повестки дня SCIC, на титульном листе должен также четко указываться пункт повестки дня SCIC, к которому они относятся, а также пункт повестки дня Комиссии.

7.6 Комиссия отметила рекомендации SCIC и Научного комитета по выполнению требований о мечении рыбы в соответствии с Мерой по сохранению 41-01, а также комментарии государств флага (Приложение 5, пп. 5.8 и 5.9; SC-CAMLR-XXV, табл. 5).

7.7 Комиссия с озабоченностью отметила, что несколько судов не выполняли требований по мечению, установленных для одобренных поисковых промыслов, в т.ч. в некоторых случаях на протяжении нескольких лет подряд. Комиссия отметила, что требования по мечению рыбы при поисковых промыслах предоставляют необходимые входные данные для оценки рыбных запасов и, таким образом, процесса определения предохранительных ограничений на вылов видов *Dissostichus* для каждого промысла. В связи с этим Комиссия отметила, что достижение требуемого показателя мечения рыбы очень важно для эффективного управления промыслами и обеспечения того, чтобы промысел велся только устойчивым образом.

7.8 В соответствии с этим к поисковым промыслам не следует допускать те суда, которые не достигли требуемых коэффициентов мечения особей клыкача в хорошем состоянии в течение трех сезонов подряд, начиная с промыслового сезона 2006/07 г. В целях выполнения этого решения Комиссия согласилась, что:

- (i) каждой стране-члену следует в будущем идентифицировать и расследовать все лицензированные ею суда, которые не выполняют соответствующих требований по мечению;
- (ii) странам-членам следует определить соответствующий период времени запрета на участие в поисковых промыслах для таких судов, имея в виду, что этот запрет должен применяться в течение по крайней мере года;
- (iii) страны-члены должны сообщить Комиссии на следующем ежегодном совещании о принятых ими мерах в соответствии с этим решением.

7.9 Комиссия попросила Секретариат ежегодно подготавливать таблицу, содержащую данные о помеченных и выпущенных особях видов *Dissostichus* и о коэффициентах мечения, представленные судами, ведущими поисковый промысел. Такие данные должны передаваться на рассмотрение в SCIC.

7.10 Аргентина указала, что следует внимательно рассмотреть вопрос об обеспечении выполнения требований по мечению, помня, что ответственность за недопущение любого судна к промыслу лежит на государстве флага. Для того чтобы запретить доступ к какому-либо конкретному промыслу, государству флага требуется такое количество доказательств, которого достаточно для суда; эти доказательства должны быть представлены наблюдателями, сообщающими о выживаемости помеченной рыбы. Аргентина напомнила, что Научный комитет сообщил об очень низких показателях мечения при поисковом промысле в Районе 58, связанных с выловом очень крупной рыбы в плохом состоянии.

7.11 Россия сделала следующее заявление:

«Делегация Российской Федерации уверена, что вопросы, обсуждаемые в рамках Комиссии, должны рассматриваться на основе равного подхода. К сожалению, некоторые факты явных нарушений судами Сторон остались без должного внимания и адекватной оценки. Примером может служить превышение допустимого вылова судном *Argos Georgia* под флагом Великобритании на участке 882А. Этот участок, а также соседний с ним участок 882В были закрыты

для коммерческого промысла Мерой по сохранению 41-10 (2005). В соответствии с Мерой по сохранению СМ 24-01 (2005), на закрытых участках возможно проведение научных исследований клыкача при условии, что величина его изъятия в каждом из участков не превысит 10 т. В своей нотификации на сезон 2005/06 гг. Великобритания заявила о намерении провести работы по мечению антарктического клыкача на судне *Argos Georgia* на участках 882А и 882В, для чего она получила лимит вылова по 10 т клыкача на каждом участке.

Данные по уловам на ярус, представленные Великобританией по результатам работы *Argos Georgia* (ССАМЛР-XXV/27; рис. 2), показывают, что это судно, по-видимому, имело на борту четыре яруса, которые выставлялись одновременно. Выборка этих ярусов на участке 882А в первый раз дала улов в 5 т клыкача, что составило 50% лимита, выделенного на данный участок. Несмотря на это, все четыре яруса снова были поставлены на том же участке, и вторая их выборка дала улов 12 т клыкача. В результате общий вылов клыкача судном *Argos Georgia* на участке 882А составил 17 т, что на 70% превысило разрешенный лимит. После этого судно прекратило работу, и научная программа на соседнем участке 882В не была выполнена вовсе. По заявлению делегации Великобритании, превышение вылова клыкача на участке 882А судном *Argos Georgia* было непреднамеренным и непредвиденным и поэтому оно не может считаться фактом нарушения Мер по сохранению (отчет SCIC).

Российская делегация выражает недоумение, почему два сходных случая – непредвиденный снос яруса российского судна «Волна» в район 882А, закрытый для промысла, и превышение разрешенного лимита вылова английским судном *Argos Georgia* на том же участке на 70% при одновременном невыполнении им заявленных научных исследований на соседнем участке 882В – так по-разному оцениваются некоторыми сторонами. В первом случае судно *Волна* было внесено в предварительный список ННН судов, а во втором случае SCIC даже не стал рассматривать превышение разрешенного лимита вылова судном *Argos Georgia* как нарушение Мер по сохранению».

7.12 СК напомнило, что его объяснение событий, относящихся к *Argos Georgia*, было сделано перед Комиссией открыто и откровенно (Приложение 1 к документу ССАМЛР-XXV/27). СК заявило, что когда оно было представлено в SCIC, все делегации, за исключением России, благожелательно отнеслись к нему и выразили удовлетворение объяснением СК.

7.13 Комиссия отметила, что SCIC подготовил проекты ряда новых и пересмотренных мер по сохранению и резолюций, которые были переданы ей на утверждение. Вкратце, в них предлагается:

- (i) просить, чтобы лицензированные промысловые суда сообщали о ННН деятельности (Мера по сохранению 10-02);
- (ii) разъяснить требования о представлении по email уведомлений о выходе судна и их форматах (Мера по сохранению 10-04);
- (iii) объяснить, что только государственные чиновники могут заверять формы документации уловов, и включить новое приложение, в котором устанавливается процедура определения Недоговаривающихся Сторон, участвующих в торговле клыкачом (Мера по сохранению 10-05);

- (iv) разъяснить термины «назначающее государство» и «назначающая страна-член» в Инспекционной системе;
- (v) расширить сотрудничество с Недоговаривающимися Сторонами (Резолюция 24/XXIV);
- (vi) рассмотреть запрет на ведение промысла жаберными сетями в зоне действия Конвенции (новая мера);
- (vii) рассмотреть вопрос об охране запасов акул в зоне действия Конвенции (новая мера).

7.14 В других пересмотренных и новых мерах по сохранению и резолюциях, представленных SCIC в Комиссию на дальнейшее рассмотрение, говорится о:

- (i) отказе в доступе в порты Договаривающихся Сторон для судов, внесенных в ННН список, за исключением чрезвычайных обстоятельств (меры по сохранению 10-06 и 10-07);
- (ii) создании списка Недоговаривающихся Сторон с судами, включенными в список ННН судов (Мера по сохранению 10-07);
- (iii) обеспечении того, чтобы к отчетам, представленным инспекторами назначающих стран-членов, относились так же, как к отчетам, представленным инспекторами государства флага;
- (iv) содействии соблюдению гражданами Договаривающихся Сторон;
- (v) содействии соблюдению путем торговых мер;
- (vi) борьбе с ННН промыслом, проводимым в зоне действия Конвенции судами флага Недоговаривающихся Сторон.

7.15 Принятые Комиссией новые и пересмотренные меры и резолюции перечисляются в пп. 12.8–12.72.

7.16 SCIC и Научный комитет привлекли внимание Комиссии к недавней корреспонденции из Вануату, указывающей, что эта Договаривающаяся Сторона хочет выдать пяти супер-траулерам лицензии на ведение промысла криля в зоне действия Конвенции в будущем (Приложение 5, пп. 7.1–7.5; SC-CAMLR-XXV, пп. 15.10–15.16). Этот вопрос рассматривался Комиссией в рамках пункта 4 повестки дня (см. пп. 4.34–4.38).

7.17 СК также отметило, что Вануату не соблюдала установленных WG-EMM процедур уведомления о намерении вести промысел криля в зоне действия Конвенции (CCAMLR-XXII, пп. 4.37–4.39; COMM CIRC 06/52 и SC CIRC 06/16).

7.18 Некоторые страны-члены напомнили, что по крайней мере одно судно, плававшее под флагом Вануату, в прошлом вело промысел криля в зоне действия Конвенции, и Вануату не соблюдала соответствующих требований АНТКОМа по представлению данных.

7.19 Комиссия выразила общую озабоченность таким ходом событий, и несколько стран-членов повторили свое мнение о том, что Договаривающиеся Стороны должны воздерживаться от промысла в зоне действия Конвенции до тех пор, пока они не станут полными членами Комиссии.

7.20 Кроме того, Комиссия решила, что внимание Вануату нужно срочно привлечь к следующим вопросам, поднятым SCIC (Приложение 5, п. 7.4):

- (i) В каком из двух судовых реестров Вануату зарегистрированы пять супертраулеров, упомянутых в корреспонденции из Вануату, – в Реестре национальных судов или в Реестре судов с иностранными владельцами?
- (ii) Осуществляет ли Вануату полный контроль государства флага над деятельностью этих судов и где эти суда находятся или ведут промысел в настоящее время?
- (iii) В каких портах будет выгружаться улов?

7.21 Комиссия рассмотрела дальнейшую информацию от Вануату, содержащую подробные данные о четырех судах, которые собираются вести промысел криля в зоне действия Конвенции в сезоне 2006/07 г. (CCAMLR-XXV/BG/52 и дополнение к нему).

7.22 Комиссия выразила озабоченность в отношении уведомления Вануату в плане как содержания, так и процесса уведомления. Комиссия отметила, что в уведомлении содержалась информация о том, что одно судно намеревалось вести лов с использованием системы непрерывного промысла. Комиссия также отметила, что Вануату уведомила Исполнительного секретаря, что она собирается вести промысел в Районе 48, тогда как в уведомлениях отдельных судов говорится, что три судна также собираются ловить криль в районах 58 и 88, а одно судно указало, что оно вообще будет вести промысел в зоне действия Конвенции в целом.

7.23 Комиссия отметила, что необходимо срочно решить этот вопрос.

7.24 Комиссия также отметила, что отсутствуют меры по сохранению, связанные с промыслом криля в Районе 88, и в целом согласилась, что их следует рассмотреть на АНТКОМ-XXVI.

7.25 Секретариат попросили связаться с Вануату, сообщить об озабоченности Комиссии и передать особую просьбу к Вануату рассмотреть вопрос о том, чтобы стать полноправным членом Комиссии. Несколько стран-членов также рекомендовали попросить Вануату снять свои суда с этого промысла до тех пор, пока Вануату не станет полноправным членом или, по крайней мере, потребовать обеспечения того, чтобы ее суда вели промысел только в Районе 48.

7.26 Аргентина напомнила Комиссии, что никакое письмо к Вануату не должно подразумевать, что Вануату может автоматически стать членом Комиссии, но должно ясно указать, что Комиссия будет обрабатывать заявление Вануату о приеме в члены в соответствии со Статьей VII.2.

7.27 Россия обратила внимание Комиссии на тот факт, что одно из судов в уведомлении Вануату (судно *Torshovdi*) применяет так называемую систему непрерывного промысла. Судно *Torshovdi* намного больше и мощнее, чем промысловые суда *Atlantic Navigator* и *Saga Sea*, использующие тот же метод. Россия

напомнила Комиссии, что Научный комитет уже выразил обеспокоенность относительно возможного воздействия этого метода на различные компоненты пелагической экосистемы и продолжающегося отсутствия научных и промысловых данных для оценки такого воздействия. Судно *Atlantic Navigator* вело промысел в прошлом под флагом Вануату. Россия отметила, что Комиссия уже выражала сомнения в отношении способности Вануату осуществлять полный контроль государства флага за этими судами. Представляется, что ситуация, с которой столкнулась Комиссия, теперь может быть охарактеризована как использование удобных флагов.

7.28 США заявили, что следует попросить Вануату допустить международных наблюдателей на свои крилевые суда.

7.29 Россия предложила, чтобы Комиссия рассматривала любое уведомление о промысле криля с использованием системы непрерывного промысла как уведомление о поисковом промысле, т.е. в соответствии с Мерой по сохранению 21-02 и, особенно, в плане обязательного размещения международных научных наблюдателей. Кроме того, Россия предложила, чтобы Комиссия выработала и приняла меру, запрещающую ведение промысла в зоне действия Конвенции судами, использующими удобные флаги.

Процедура оценки соблюдения

7.30 Комиссия утвердила сферу компетенции межсессионной группы, созданной SCIC в целях рассмотрения дополнительных ключевых элементов соблюдения, определенных Секретариатом (CCAMLR-XXV/37 и SCIC-06/10). Сюда входит разработка критериев оценки соблюдения и стандартная модель процедуры оценки, которая может постоянно применяться при оценке выполнения судами действующих мер по сохранению. Комиссия отметила, что созывающим группы будет Заместитель председателя SCIC Т. Аккерс (Южная Африка).